

Extra vocabulary: Family and relatives

Nuclear family – ydinperhe

1	mother	äiti
2	father	isä
3	parent	vanhempi
4	child, children	lapsi, lapset
5	daughter	tytär
6	son	poika
7	sister	sisar
8	brother	veli
9	sibling	sisarus
10	wife	vaimo
11	husband	mies
12	spouse	aviopuoliso
13	girlfriend / boyfriend	tyttö/poikaystävä, avopuoliso
14	partner	avopuoliso / puoliso
15	fiancée	naispuolinen kihlattu
16	fiancé	miespuolinen kihlattu
17	significant other	puoliso

Anglo-amerikkalaisessa kulttuurissa ei tunneta avopuolisoja, vaan avopuolisoon viitataan sanalla tyttö- tai poikaystävä, kihlattu tai "partner".

Termiä "significant other" voidaan käyttää esimerkiksi silloin kun ei halua määritellä millaisessa parisuhteessa tai mitä sukupuolta henkilöt ovat.

Blended family / stepfamily – uusperhe

18	stepmother	äitipuoli
19	stepfather	isäpuoli
20	stepsibling	sisaruspuoli
21	stepsister	sisarpuoli
22	stepbrother	velipuoli
23	stepchild	lapsipuoli
24	half-sibling	sisaruspuoli
25	half-sister	sisarpuoli
26	half-brother	velipuoli

Stepsibling: ei yhteisiä vanhempia
Half-sibling: sisaruksella yhteinen vanhempi

Extended family – ydinperhe ja muut lähisukulaiset

27	grandmother	isoäiti
28	grandfather	isoisä
29	grandparent	isovanhempi
30	aunt	täti
31	uncle	setä/eno
32	cousin	serkku
33	second cousin	pikkuserkku
34	niece	veljen-/siskontytty
35	nephew	veljen-/siskonpoika
36	great-grandmother	isoisoäiti
37	great-grandfather	isoisoisä
38	great-aunt	isotäti
39	great-uncle	isosetä, isoeno
40	first cousin once removed	isän/äidin serkku tai oman serkun lapsi
41	mother-in-law	anoppi
42	father-in-law	appi
43	sister-in-law	käly / nato

44	brother-in-law	lanko
45	daughter-in-law	miniä
46	son-in-law	vävy

Other – muut perheeseen ja parisuhteeseen liittyvät sanat

47	in-laws	aviopuolison sukulaiset
48	nuclear family	ydinperhe
49	extended family	ydinperhe + lähisukulaiset
50	stepfamily	uusperhe
51	blended family	uusperhe
52	single parent	yksinhuoltaja
53	single parent family	perhe, jolla vain yksi huoltaja
54	LGBTQ family	sateenkaariperhe, perhe joka kuuluu seksuaali- tai sukupuolivähemmistöön
55	foster parent	sijaisvanhempi
56	guardian	huoltaja
57	caregiver	omaishoitaja
58	multigenerational family	monta sukupolvea saman katon alla
59	grandparent family	isovanhemmat lastenlasten huoltajana
60	multiracial family	perhe, jossa vanhemmilla on eri ihonväri
61	mixed family	perhe, jossa vanhemmilla eri uskonto, kulttuuri, ihonväri, kotimaa
62	divorce	avioero
63	be divorced	ottanut avioeron
64	remarry	mennä uudelleen naimisiin
65	adoptive parents	adoptiovanhemmat
66	biological parent / birth parent	biologinen vanhempi

HUOM!
Rainbow family -termi viittaa esim. Australiassa sateenkaariperheeseen, mutta Yhdysvalloissa se tarkoittaa myös 1970-lukulaista hippiryhmää ja siihen pohjautuvia liikkeitä.

★★

Did you know this?

First cousin once removed – kun sukulaisesi ei ole samaa sukupolvea kuin sinä

Mitä tarkoitetaan jos sanotaan

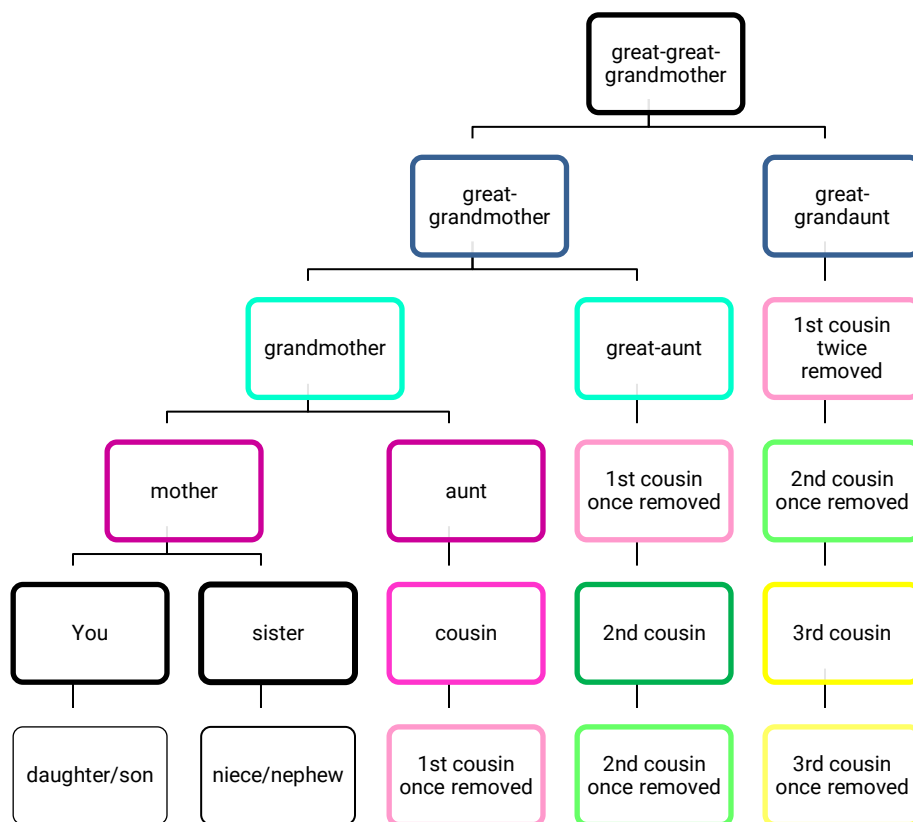
- first cousin once removed
- first cousin twice removed
- second cousin once removed

Sana "removed" viittaa siihen, että olet sukulaisesi kanssa eri sukupolvea. Nyrkkisääntönä voisi sanoa että kuinka suuri prosentti teillä on yhteistä perimää = 1. serkku / 2. serkku eli pikkuserkku / 3. serkku ja termi "removed" kertoo kuinka monta sukupolvea on teidän välissänne.

1. first cousin once removed
 - isäsi tai äitisi serkku
 - oman serkkusi lapsi
2. second cousin
 - pikkuserkku
3. second cousin once removed
 - pikkuserkun lapsi sinun näkökulmastasi
 - sinä pikkuserkkusi lapsen näkökulmasta
4. first cousin twice removed
 - isoisän / isoäidin serkku

- o serkun lapsenlapsi

Termi "removed" toimii siis sukupolvissa sekä ylä- että alasuuntaan:



Kuva 1: Sukupuu pääosin naisnäkökulmasta